

# Lettre adressée aux présidents des sections = Brief an die Präsidenten der Sektionen

Autor(en): **Vautier, Otto**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art**

Band (Jahr): - **(1901)**

Heft 18-20

PDF erstellt am: **09.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-624967>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## LE NOUVEAU COMITÉ CENTRAL

La Section de Genève, réunie le 16 octobre 1901, conformément à l'art. 32 des statuts, a procédé à l'élection du vice-président-caissier et du secrétaire du Comité central.

Ont été élus : MM. François De Lapalud, vice-président, trésorier, et Maurice Baud, secrétaire.

LETTRE ADRESSÉE AUX PRÉSIDENTS  
DES SECTIONS

Au lendemain de son élection, M. Otto Vautier, nouveau président central a adressé la lettre suivante aux présidents des sections :

Ornone-sur-Sion, le 6 octobre 1901.

Monsieur le Président et cher Collègue,

« L'assemblée générale des peintres et sculpteurs suisses, dans ses séances des 28 et 29 septembre a émis des vœux et des propositions du plus haut intérêt pour le développement et l'avenir de notre Société.

« La première condition pour la réalisation de notre programme est l'union de toutes les sections, en pratique, un contact aussi régulier que possible qui apportera l'ordre et la cohésion dans nos efforts et nos travaux.

En ma qualité de Président central, je me plais à savoir derrière moi toutes les sections unies par cet esprit de solidarité qui se maintiendra, je l'espère, à travers nos divergences d'idées et de tendances, solidarité qui, seule, constitue une base forte et saine à notre Société et en assure la vitalité.

« En effet, ces divergences de nos opinions et tendances existent et existeront toujours à cause de la diversité des individualités artistiques.

« Toutefois, loin d'être un élément dissolvant, elles nous semblent nécessaires pour l'évolution des idées. Au reste, vous savez que le règlement de notre Société qui abrite toutes ces différentes individualités, comporte la discussion des questions d'art.

« Mais le premier paragraphe de nos statuts précise le but principal de notre Société « le développement des Beaux-Arts dans notre pays », et c'est sur ce point que je désirerais surtout réunir les bonnes volontés dans un commun effort contre toute tentative qui tendrait à rabaisser le niveau de l'art suisse et compromettrait la dignité de notre Société.

Pour maintenir d'une façon efficace le règlement et contribuer de mon mieux à la réalisation des vœux qui unissent tous les artistes suisses, je compte sur des relations assidues entre les différentes sections par l'intermédiaire de leurs présidents.

« Je vous prie donc de me tenir au courant de vos désirs et de vos décisions, tant qu'elles touchent à l'intérêt général de la Société et de compter sur mon dévouement

## DAS NEUE CENTRALKOMITE.

Laut Art. 32 der Statuten, vereinigte sich die Sektion Genf den 16. Oktober 1901 um den Vice-Präsident-Kassirer und den Sekretär des Centralkomite's zu ernennen.

Sind gewählt : Herr François de Lapalud, Vice-Präsident-Kassirer, und Herr Maurice Baud, Sekretär.

## BRIEF AN DIE PRÄSIDENTEN DER SEKTIONEN.

Herr Otto Vautier, der neue Centralpräsident, sandte nach seiner Ernennung folgendes Schreiben an die Präsidenten der Sektionen :

« Ornone-Sion, den 6. Oktober 1901.

« Gehrter Herr Präsident, Lieber College,

« Die ordentliche Generalversammlung der Gesellschaft schweizerischer Maler und Bildhauer, in ihren Sitzungen des 28. und 29. September, hat Wünschen und Vorschlägen Ausdruck verliehen, welche gewiss die Förderung und die Zukunft unserer Gesellschaft in hohem Maasse interessiren.

« Die erste Bedingung zur Verwirklichung dieses unseres Programmes ist die Einigkeit aller Sektionen, das heisst in der Praxis eine möglichst regelmässige Fühlung, welche unseren Bemühungen und unserem Wirken, Ordnung und Zusammenhang zu verleihen geeignet ist.

« In meiner Eigenschaft des Central-Präsidenten gebe ich dem freudigen Gedanken Raum, dass alle Sektionen durch jenen Geist der Solidarität geeint sind, welcher sich ungeachtet der grossen Verschiedenheit unserer Anschauungen und Tendenzen erhalten wird, Solidarität welche allein eine feste Grundlage unserer Gesellschaft bedeutet, und derselben ihre Lebensfähigkeit sichert.

« In der That, die Verschiedenheit unserer Anschauungen und Tendenzen existirt und wird stets existiren, bedingt durch die Mannigfaltigkeit der künstlerischen Individualitäten ; weit entfernt indessen, ein auflösendes Element darzustellen, erscheint sie vielmehr ein wertvoller Factor zur Entfaltung der Ideen.

« Auch ist, wie Sie wissen, die Erörterung von Kunstfragen in den Statuten unserer Gesellschaft, welche alle so verschiedenartigen Individualitäten vereinigt, vorgesehen.

« Aber der erste Artikel unserer Statuten weist ausdrücklich auf das hauptsächlichste Ziel unserer Gesellschaft hin, « die Förderung der schönen Künste unseres Landes », und hier möchte ich Alle in demselben festen Willen und Bestreben vereinen, gegen jeden Versuch, das Niveau schweizerischer Kunst herabzudrücken oder die Würde unserer Gesellschaft zu beeinträchtigen.

« Um unsere Statuten wirklich aufrecht zu erhalten, und um nach meinen Kräften an der Verwirklichung der Wünsche beizutragen, welche alle schweizerischen Künstler vereinigen, rechne ich auf den lebhaften Verkehr mit den verschiedenen Sektionen durch Vermittelung ihrer Präsidenten.

« Wollen Sie mich daher stets über Ihre Wünsche und Beschlüsse, soweit dieselben das Interesse unserer Gesellschaft berühren, im Laufenden erhalten, und dabei auf meine ganze Ergebenheit und meinen völlig unparteiischen Standpunkt, als Präsident, rechnen.

et mon impartialité comme président. De mon côté, je me propose de vous tenir au courant de mes démarches et de mes projets.

« Je tiens à vous déclarer que je me laisserai guider par une entière franchise tant vis-à-vis de vous que vis-à-vis de l'Administration fédérale.

« C'est vous dire que je suis animé d'une pleine confiance dans la solidarité des membres de la Société des peintres et sculpteurs suisses et que j'ai une foi absolue en l'initiative et en l'impartialité des chefs de notre gouvernement, qui, nous n'en doutons pas, resteront toujours soucieux du progrès intellectuel et artistique du pays.

« Recevez, Monsieur le Président et cher collègue, l'assurance de mes sentiments dévoués.

« OTTO VAUTIER.

« N. B. Prière de communiquer la présente à MM. les membres de votre section dès votre prochaine réunion. »

## RECTIFICATION

Nous recevons de M. Balmer, président de la section de Munich, la lettre suivante que nous nous empressons de communiquer :

Munich, 13 Novembre 1901.

Monsieur le Président et cher Collègue,

« Dans la *Neue Zürcher Zeitung* du 1<sup>er</sup> novembre, la section de Zurich a critiqué l'organisation de l'Exposition de Vevey et celle de Munich d'une façon contraire à la vérité. Considérant que les conflits et querelles entre collègues appartenant à la même société, n'ont pas leur place dans la publicité, nous avons renoncé à une réplique dans ce journal.

« La section Zurich nous reproche de nous être arrogé arbitrairement l'organisation de l'Exposition de Munich, et d'avoir donné une idée fautive de l'art suisse en excluant des artistes distingués.

« Sur le premier point, nous n'avons pas besoin de nous étendre puisqu'il a été annoncé dans les numéros 11 (29 janvier 1901) et 12 (20 février) de *L'Art Suisse*, que nous avons l'autorisation de diriger cette entreprise; nous avons dit en même temps quelles considérations nous guidaient dans notre choix et notre façon d'agir.

« Il est évident que quelques artistes distingués n'ont pas répondu à notre invitation et nous ont manqué ainsi que d'autres qui avaient engagé leurs œuvres ailleurs. Quant aux artistes qui se seraient crus oubliés, ils n'avaient qu'à s'adresser à nous, ou encore, étaient libres de soumettre leurs œuvres au jury international.

« Nous avons fait notre possible pour bien choisir et

« Meinerseits nehme ich mir vor, Sie von meinen Schritten und Projekten zu unterrichten.

« Im Anschluss hieran, halte ich darauf, Ihnen zu erklären, dass ich mich durch völlige Offenheit leiten lassen werde, sowohl Ihnen gegenüber, wie auch gegenüber der eidgenössischen Verwaltung.

« Dies, um Ihnen zu sagen, wie sehr ich von dem Vertrauen in die solidarische Gesinnung der Mitglieder der Gesellschaft schweizerischer Maler und Bildhauer erfüllt bin, und dass ich mich zugleich dem Glauben an die Initiative und die Unparteilichkeit der Leiter unsern Regierung hingebe, welche gewiss stets um den intellektuellen und künstlerischen Fortschritt unseres Landes besorgt sein werden.

« Indem ich Sie, geehrter Herr Präsident und lieber Colleague, meiner aufrichtigen Gessinnung versichere, zeichne ich ergebenst.

« OTTO VAUTIER. »

N. B. — Bitte dieses Schreiben den Mitgliedern Ihrer Sektion in der nächste Sitzung mittheilen zu wollen.

## BERICHTIGUNG.

Von Herrn W. Balmer, Präsident der « Sektion München », erhielten wir nachstehendes Schreiben :

« München, 13. Nov. 1901.

« Herrn Otto Vautier,

Präsident der Gesellschaft schweiz. Maler u. Bildhauer

« Hochgeehrter Herr!

« In der *N. Zürcher Zeitung* von 1. November hat die Sektion Zürich die Organisation der Ausstellung in Vivis und München in unwahrer und das Ansehen ihrer Collegen schädigenden Weise öffentlich kritisiert. Wir unterliessen eine Entgegnung, da wir der Ansicht sind, dass Angriffe und Streitigkeiten unter Collegen, die in einem gemeinsamen Vereine sind, nicht vor die Öffentlichkeit gehören.

« Die Sektion Zürich wirft uns vor, wir Münchner hätten uns die Organisation der hiesigen Ausstellung willkürlich angemast und durch Fernhaltung der bedeutendsten Künstler ein unrichtiges Bild der Schweizerkunst gegeben. Ueber ersteren Punkt brauchen wir uns nicht weiter auseinanderzusetzen, nachdem in No. 11 (29. Jan. 1901) und No. 12 (20. Febr.) der *Schweizer Kunst* ausführlich gezeigt war, wieso wir berechtigt waren, die Sache zu unternehmen, und welches Vorgehen wir für das zweckmässigste erachteten. Gewiss fehlten uns einige bedeutende Künstler, welche leider auf unsere Einladung abgesagt hatten; andere hatten ihre besten Werke anderswo vergeben. Aber wer sich übergangen sah, und auszustellen wünschte, konnte sich an uns wenden, oder hatte die Freiheit, seine Werke an die internationale Jury zu richten; wir haben unser möglichstes gethan, eine gute Auswahl zu treffen. Und der Erfolg war ein, wir dürfen sagen, sehr günstiger, wie uns Urtheile von aus-